



Equipo Pastoral | Pastoral Team

Repcionista | Receptionist

Patricia Retana

Directora: Ministerios de Evangelización

Director: Evangelization Ministries

Guadalupe Ornelas

lornelas@stwilliamphx.org

Directora/Director:

Campaña, Comunicaciones, Finanzas

Campaign, Communications, Finances

Karina Richmond

krichmond@stwilliamphx.org

HORARIO DE LA OFICINA PARROQUIAL

MARTES - JUEVES | TUESDAY - THURSDAY
9 AM - 4 PM

VIERNES - FRIDAY
9 AM - 1 PM

CERRADO | CLOSED

SABADO | DOMINGO | LUNES
SATURDAY | SUNDAY | MONDAY

Contactenos | Contact Us

WWW.STWILLIAMPHX.ORG

[\(623\) 936-6115](tel:(623)936-6115)

Padre Andres Arango San William

office@stwilliamphx.org

[@stwilliamphoenix](https://www.instagram.com/stwilliamphoenix)

[stwilliamespanol](https://www.facebook.com/stwilliamespanol)

P.O. Box 329 Cashion, AZ. 85329

St. William Catholic Church

January 11th, 2026

The Baptism of the Lord



HORARIO DE MISAS

Misas en Santa María de Guadalupe

SABADO | SATURDAY

7 PM

DOMINGO | SUNDAY

8 AM (English / en Ingles)

9:30 AM

11:30 AM

(En Vivo en Facebook)

1:30 PM

Misa Semanal (Jueves) "JUEVES DE FE" 7 PM

CONFESIONES | CONFESSION

Jueves | Thursday

6 - 7 PM

Misa (Viernes) "VIERNES DE ESPERANZA" 8 AM Centro Pastoral

St. William Pastoral Center
11001 W. 3rd Street
Cashion, AZ 85329

Misión Santa María de Guadalupe
6807 W. Lower Buckeye
Phoenix, AZ 85043



Mensaje del Padre

“Él los bautizará con Espíritu Santo

Son bastantes los «cristianos» que se han quedado en la religión del Bautista. Han sido bautizados con «agua», pero no conocen el bautismo del «espíritu». Tal vez, lo primero que necesitamos todos es dejamos transformar por el Espíritu que cambió totalmente a Jesús. ¿Cómo es su vida después de recibir el Espíritu de Dios?

Movido por esta convicción, Jesús deja el desierto y mar-cha a Galilea a vivir de cerca los problemas y sufrimientos de las gentes. Es ahí, en medio de la vida, donde se le tiene que sentir a Dios como «algo bueno»: un Padre que atrae a todos a buscar juntos una vida más humana. Quien no le siente así a Dios, no sabe cómo vivía Jesús.

Jesús abandona también el lenguaje amenazador del

Bautista y comienza a contar paráboles que jamás se le hubieran ocurrido a Juan. El mundo debe saber lo bueno que es este Dios que busca y acoge siempre a sus hijos perdidos porque sólo quiere salvar, no condenar. Quien no habla este lenguaje de Jesús, no anuncia su buena noticia.

Jesús deja la vida austera del desierto y se dedica a hacer «gestos de bondad» que el Bautista nunca había hecho.

Sana enfermos, defiende a los pobres, toca a los leprosos, acoge a su mesa a pecadores y prostitutas, abraza a niños de la calle.

La gente tiene que sentir la bondad de Dios en su propia carne. Quien habla de un Dios bueno y no hace los gestos de bondad que hacía Jesús desacredita su mensaje.

¡ Feliz y Bendecida Semana!

Padre Andrés Arango

Párroco

Mental Health Ministry Ministry of Hope

We rejoice in the good news!

Mental health education, accompaniment, and advocacy can save lives!

Now is the time to begin this much needed work.
Our first session: Tuesday January 13, 2026 - 7:00pm

St. William Pastoral Center room #3

For more information, please call

Norma Santiago at 623-238-1469

Office: Lupe Ornelas at 623-936-6115

Ministerio de Salud Mental Ministerio de Esperanza

Nos regocijamos con la buena noticia!

La educación, el acompañamiento y

la defensa de salud mental pueden salvar vidas!

Ahora es el momento de comenzar este trabajo!

Primera sesión:

Martes 13 de enero del 2026 - 7:00pm

Centro Pastoral de San William - salón #3

Para más información -Norma Santiago - 623-238-1469

Oficina-Lupe Ornelas - 623-936-6115.

A Message from Father

“He will baptize you with the Holy Spirit

Many “Christians” have remained stuck in the religion of John the Baptist. They have been baptized with “water,” but they do not know the baptism of the “Spirit.” Perhaps the first thing we all need is to allow ourselves to be transported by the Spirit that completely transformed Jesus. What is your life like after receiving the Spirit of God?

Moved by this conviction, Jesus leaves the desert and goes to Galilee to experience firsthand the problems and sufferings of the people. It is there, in the midst of life, that God must be felt as “something good”: a Father who draws everyone together to seek a more humane life. Whoever does not feel God in this way does not know how Jesus lived.

Jesús abandona también el lenguaje amenazador del

Bautista y comienza a contar paráboles que jamás se le hubieran ocurrido a Juan. El mundo debe saber lo bueno que es este Dios que busca y acoge siempre a sus hijos perdidos porque sólo quiere salvar, no condenar. Quien no habla este lenguaje de Jesús, no anuncia su buena noticia.

Jesús deja la vida austera del desierto y se dedica a hacer «gestos de bondad» que el Bautista nunca había hecho.

Sana enfermos, defiende a los pobres, toca a los leprosos, acoge a su mesa a pecadores y prostitutas, abraza a niños de la calle.

La gente tiene que sentir la bondad de Dios en su propia carne. Quien habla de un Dios bueno y no hace los gestos de bondad que hacía Jesús desacredita su mensaje.

Have a Blessed Week!

Fr. Andres Arango

Pastor

End-of-Year Contribution Letter Request Form (2025)

Formulario de Solicitud de Carta de Contribuciones de Fin de Año

Full Name of Parishioner / Nombre Completo de Paroquiano:

Family/Church ID Number / Número de Familia (ID) de la Parroquia:

Phone Number / Número de Teléfono:

Email Address / Correo Electrónico:

Mailing Address / Dirección Postal:

Delivery Preference / Preferencia de Entrega (seleccione una):

Please mail my contribution letter. Envíen mi carta por correo.

Please email my letter. Envíen mi carta de por correo electrónico.

I will pick up my letter at the parish office. Recogeré mi carta en la oficina parroquial.

Letters will be ready within 5 to 7 business days.

Las cartas estarán listas en un plazo de 5 a 7 días hábiles.



RETIRO, CRECIMIENTO, Y ALABANZA

Colecta | Plate: \$5068.52

En Linea | Online: \$1615

Mantenimiento Building Fund: \$2053.90

Informe Semanal del Ofertorio Weekly Offertory Report December 28, 2025

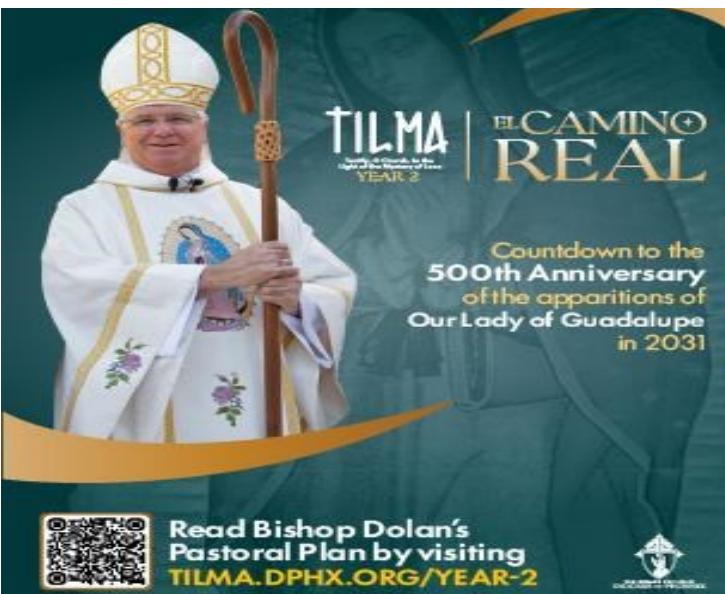
Es en el dar que recibimos.
For it is in giving that we receive.

-St. Francis of Assisi

¡Gracias por su generosidad! Thank you
for your Generosity!



Felicidades a nuestro
nuevo obispo
Auxiliar de la diócesis
de Phoenix.
Monseñor
Peter Dai Bui



ALFONSO SANDOVAL

INSURANCE SPECIALIST

623-286-4731

alfonso@futuroinsurance.email

**FUTURO
INSURANCE**
MEJORANDO TU FUTURO

CUIDAMOS LO QUE MAS TE IMPORTA /
PROTECTING WHAT MATTERS MOST TO YOU

NUESTROS SERVICIOS / OUR SERVICES

- VIDA / LIFE
 - SALUD / HEALTH
 - MEDICARE
 - FUNERAL PREPAGADO /
PRE-NEED FUNERAL
 - PLANES DENTALES Y DE VISION /
DENTAL AND VISION PLANS
 - RETIRO / RETIREMENT
 - Y MAS... / AND MORE
- ASESORIA GRATIS!! / FREE CONSULTATION!!

Equipos de Animación Comunitarios

Los equipos de animación que apoyan a la parroquia en las ventas de comida los domingos después de todas las misas. Agradecemos su trabajo, sus esfuerzos, su desvelo y su gran amor por nuestra comunidad de San William y Santa María de Guadalupe. ¡Dios les Bendiga!

Community Animation Teams

The animation teams support the parish weekly with the sales of food and drinks every Sunday after all the masses. We truly appreciate your hard work, your efforts and your great love for our community of St. William and Santa María de Guadalupe. God Bless you all!

1/4 Familia Noriega

1/11 Encuentro Matrimonial

1/18 Caballeros de Colón

1/25 Misa 11:30 am



Agradecemos profundamente a todos nuestros voluntarios y servidores y ministerios que, con generosidad y espíritu de servicio, entregaron su tiempo y sus dones al Señor y a nuestra comunidad. Que Dios les bendiga abundantemente por su dedicación, su amor a la Iglesia y su testimonio de fe. Su servicio hace visible la presencia de Cristo en medio de nosotros.

Adrian Castillo y Olinda Meraz y el ministerio Guadalupano - por la fiesta Guadalupana y todas sus actividades

Magda Cisneros y Naiby Cisneros - por la decoración de Navidad en la Iglesia.

Edmundo y Yenia Noriega y amigos de San William - por el convivio de la clausura del Jubileo 2025-Peregrinos de Esperanza.

Jesus Martinez y Mirna Valdez - por el apoyo en las peregrinaciones jubilar

RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES
IMMIGRATION - CRIMINAL LAW
BUSINESS LAW - ACCIDENTS

www.tiradolaw.com



[rafaeltiradolaw](https://www.instagram.com/rafaeltiradolaw)

3101 N. Central Ave.
Suite 800 Phoenix, AZ
85012-2656

Phone 602-266-0292
Fax 480-240-5915

San William y Mártires Mexicanos

Nos encontramos celebrando en este año 2025 el año Jubilar como oportunidad para renovar nuestra espiritualidad personal y comunitaria. El lema "Peregrinos de Esperanza" nos inspira a juntar memorias, esfuerzos y recursos con el fin de construir nuestra nueva Iglesia. Será llamada San William y Mártires Mexicanos.

Se vienen adelantando estudios y diseños técnicos adaptados a nuestra realidad siguiendo todas las directrices de la Diócesis y ciudad de Phoenix. No olvidemos que todos somos responsables de esta obra con nuestra oración, participación y donación en la campaña "Granito de Mostaza".

En Cristo somos todos UNO

Reconstruir

Construir

San William

Mártires Mexicanos

8239 W. Lower Buckeye
Phoenix, AZ. 85043

¿Como me registro?

Website / Código QR / Oficina móvil (Domingos)
Oficina física / Segundo Domingo del mes con la comisión
Pro-Templo



St. William New Church

Código QR

Oración

Padre Santo, Creador y Arquitecto Divino,
Te alabamos por el don de la vida.
Concédenos la gracia de ser
fieles discípulos de tu Hijo,
piedra angular de nuestra fe, y con la guía del
Espíritu Santo edificar una comunidad santa.
Tú nos llamas para proclamar tu reino.
Bendícenos con corazones generosos,
manos solidarias, visión renovada
y espíritu de unidad.
Fomenta en nosotros el amor a tu Palabra
y los sacramentos,
para que nuestro granito de mostaza se abra a
la acción de tu amor
mientras construimos nuestro
Santuario dedicado a tu santa Gloria
¡Amen!

10,000,000.00



Donativos Nueva
Iglesia
New Church
Contributions

\$ 1,202,481.65



Jubileo 2025 Peregrinos de Esperanza

El 24 de diciembre 2024, el Papa Francisco abrió la Puerta Santa de la Basílica de San Pedro en Roma, Dando inicio al Jubileo de la Esperanza 2025. El Paso a través de ellas durante el Año Santo simboliza la entrada en una nueva vida en Cristo y el inicio de un camino de conversión. Lugares designados.

En La Diócesis de Phoenix

1) Capilla de Holy Cross, Sedona	2.) St. Anthony, Sacaton	3.) St. Mary Kingman
4.) Sagrado Corazon, Prescott	5.) St. Mary's Basilica, Phoenix	6.) Ss. Simon and Jude Cathedral, Phoenix

Peregrinaciones de St. William 2025

Peregrinaciones realizadas:

- 1.) Sacaton, AZ. 2.) Italia, Francia, España (Europa)
3.) Sedona, AZ. 4.) Kingman, AZ 5.) Mexico.
6.) Prescott, AZ 7.) St. Mary's Basilica

Iniciaremos el año 2026 con nuestra última peregrinación jubilar a la Basílica de St. Mary's en Phoenix, Arizona. Nuestro Año Jubilar 2025 nos ha hecho sentir en el corazón las bendiciones de ser Peregrinos de esperanza: Hemos sabido el valor de caminar a los lugares de Dios para ser más fuertes en nuestra conversión y deseos de construir nuestra nueva Iglesia. Ser Peregrinos de Esperanza seguirá siendo nuestra misión.



JAVIER GARCIA
REALTOR

REALTY ONE GROUP

SE HABLA
ESPAÑOL



OFFICE 6235523773 MOBILE 6025799516

JAVIERELCDPE@GMAIL.COM

2950 N. Litchfield Rd, Goodyear, AZ 85395

COMPRA - VENDE - RENTA
BUY - SELL - RENT

